Projet d'exploitation du gisement de nickel Dumont à Launay

6211-08-013

Par courriel à:

Rouyn-Noranda, le 25 février 2014

Madame Nicole Kirouac Avocate Comité de vigilance de Malartic

Objet : Demande d'accès : Avis de non-conformité pour les entreprises minières en Abitibi-Témiscamingue de 2009 à 2013

Madame,

Nous donnons suite à votre demande d'accès du dernier concernant l'objet précité.

Les documents suivants sont accessibles et joints à la présente.

 Tableau « Liste des avis de non-conformité émis à une entreprise minière en Abitibi-Témiscamingue pour 2009 à 2013 par le Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP), 17 pages.

Nous vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Ginette Salvail Répondante à la loi d'accès à l'information

Junite Salvar

180, boulevard Rideau, 1° étage Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1N9

| Date de délivrance | Objet de l'avis de non-conformité                                  | Nom légal du lieu    |
|--------------------|--|----------------------|
|                    | Dépassement des normes à l'effluent final du site minier Cadillac- |                      |
| 06-janv-09         | Molybdénite  | Cadillac Molybdenite |
| 15-janv-09         | Dépassement à l'effluent final de la Mine Langlois                 | Gonzague-Langlois    |
| 19-janv-09         | Exploitation d'une sablière sans certificat d'autorisation         | Nunavik Nickel       |
| 21-janv-09         | Toxicité à NO-12 en novembre 2008                                  | Fonderie Horne       |
|                    |  | Les Mines Casa       |
| 21-janv-09         | Toxicité à l'effluent final de Casa Berardi                        | Berardi              |
| -                  |  | Projet Courville     |
| 12-févr-09         | Effluent final du Projet Courville                                 | (décapage)           |
| 24-févr-09         | Dépassement du pH à NO-12 en décembre 2008                         | Fonderie Horne       |
| 19-mars-09         | Non respect de la Loi sur la qualité de l'environnement            | Mine Raglan          |
|                    | Dépassement à l'effluent final de la Mine Langlois (pH) Octobre    |                      |
| 15-avr-09          | 2008 et (zinc) janvier 2009  | Gonzague-Langlois    |
|                    | Dépassements des normes effluents miniers en janvier et février    |                      |
| 16-avr-09          | 2009 (pH, daphnies, Horne 6)                                       | Fonderie Horne       |
|                    | Dépassement à l'effluent du séparateur huile-eau à l'atelier       | Les Mines Casa       |
| 27-avr-09          | mécanique de la Mine Est   | Berardi              |
| 20-mai-09          | Dépassement pour le fer à l'effluent final du site minier Sigma 1  | Sigma I              |
| 22-mai-09          | Dépassements des normes aux effluents miniers en mars 2009         | Fonderie Horne       |
| 22-juin-09         | Déversement d'hydrocarbures contenant des BPC                      | Beaufor              |
| 23-juin-09         | Dépassement à l'effluent final du site Malartic Midway             | Malartic Goldfield   |
|                    | Omission d'aviser sans délai la ministre de la présence d'un       |                      |
|                    | contaminant dans l'environnement suite au redémarrage de la        |                      |
| 16-juil-09         | cheminée 4   | Fonderie Horne       |
| 22-juil-09         | Non respect de la norme de rejet des matières en suspension        | Projet Russian Kid   |
|                    | Gestion de l'eau potable et des eaux usées au campement du site    |                      |
| 05-août-09         | Lac Bachelor de Desmaraisville                                     | Mine Lac Bachelor    |
| 13-août-09         | MES pour le mois de Juin   | Projet Russian Kid   |
| 24-août-09         | Dépassement de la norme aux effluents miniers en mai 2009          | Fonderie Horne       |
|                    | Rejet de matières dangereuses dans l'environnement sur le site du  |                      |
| 25-août-09         | projet Santa Anna du rang 4, canton La Reine                       | Projet Santa Anna    |
| 25-août-09         | Non respect de la norme de rejet des matières en suspension        | Projet Russian Kid   |

| Г          |   |                                      |
|------------|---|--------------------------------------|
| 02-sept-09 | Dépassement à l'effluent final de la fosse 3 au site minier Louvicourt  | Mine Louvicourt                      |
|            | Dépassement aux effluents finaux de l'usine Bioteq et de l'usine de   |                                      |
| 03-sept-09 | traitement des eaux du concentrateur  | Mine Raglan                          |
| 03-sept-09 | Non respect de la norme de rejet des matières en suspension   | Projet Russian Kid                   |
|            | Dépassement des critères de toxicité sur les truites arc-en-ciel en   |                                      |
| 16-sept-09 | janvier et février 2009   | Mine Lac Matagami                    |
| 01-oct-09  | Effluent final du site minier Abcourt-Barvue de Barraute  | Abcourt-Barvue                       |
| 07-oct-09  | Gestion des matières dangereuses résiduelles au site Géant<br>Dormant   | Mines Géant Dormant<br>Cadiscor inc. |
|            | Dépassement de la norme à l'effluent minier NO-12 au mois d'août  |                                      |
| 20-oct-09  | 2009  | Fonderie Horne                       |
|            | Déversement de matières dangereuses sur le site Agnico-Eagle  |                                      |
| 22-oct-09  | Mine LAPA   | Lapa                                 |
| 26-oct-09  | Non respect du certificat d'autorisation au site Malartic Midway  | Malartic Goldfield                   |
|            | Projet minier aurifère Canadian Malartic - Assises et fondations de   | Mine aurifère                        |
| 28-oct-09  | différents bâtiments (3211-16-003)  | Canadian Malartic                    |
| 26-nov-09  | Effluent final du site minier Abcourt-Barvue de Barraute  | Abcourt-Barvue                       |
| 01-déc-09  | Non conformité au règlement sur les matières dangereuses et non respect de la Loi sur la qualité de l'environnement | Propriété Éléonore                   |
| 10-déc-09  | Non respect de la norme de rejet des matières en suspension   | Projet Russian Kid                   |
|            | Non respect des exigences de la Directive 019 (dépassements pH,   |                                      |
| 21-déc-09  | MES, Arsenic, Fer et Zinc)  | Abcourt-Barvue                       |
|            |   |                                      |
| Total: 36  |   |                                      |

| Date de délivrance | Objet de l'avis de non-conformité   | Nom légal du lieu      |
|--------------------|---|------------------------|
|                    | Avoir permis de rejeter un contaminant dans l'environnement et ne pas avoir     |                        |
|                    | respecté les conditions du certificat d'autorisation délivré le 31 octobre 1990 |                        |
|                    | pour la restauration du site Millenbach en n'ayant pas effectué le suivi annuel |                        |
| 12-janv-10         | de l'effluent final.  | Millenbach             |
|                    | Dépassement de la norme mensuelle de rejet du fer à l'effluent de la station    |                        |
| 19-févr-10         | PR-1  | Division Troïlus       |
|                    | Non respect des exigences de la Directive 019 sur l'industrie minière à         |                        |
| 24-févr-10         | l'effluent résultant de l'exfiltration en provenance du bassin restauré.        | Abcourt-Barvue         |
|                    | Non respect des exigences de la Directive 019 sur l'industrie minière à         |                        |
| 25-mars-10         | l'effluent résultant de l'exfiltration en provenance du bassin restauré.        | Abcourt-Barvue         |
|                    | Non respect des exigences de la Directive 019 sur l'industrie minière à         |                        |
| 09-avr-10          | l'effluent résultant de l'exfiltration en provenance du bassin restauré.        | Abcourt-Barvue         |
|                    |   |                        |
|                    | Émission de poussières provenant du parc à résidus miniers dans                 |                        |
|                    | l'environnement, avoir permis la libre circulation des eaux entre les bassins   |                        |
|                    | de recirculation et de polissage en laissant un ponceau ouvert, absence         |                        |
|                    | d'étiquette d'identification sur des barils de matières dangereuses             |                        |
|                    | résiduelles, présence de barils de matières dangereuses résiduelles à           |                        |
| 14-avr-10          | l'extérieur d'un abri, entreposage non-conforme de sols contaminés.             | Sigma I                |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 20-mai-10          | Émissions de poussières dans l'environnement.                                   | Malartic               |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 20-mai-10          | Sautage non conforme, Projet minier aurifère Canadian Malartic                  | Malartic               |
|                    | Non respect des exigences de la Directive 019 à l'effluent final.               |                        |
| 28-mai-10          | Dépassements du pH, des MES, de l'arsenic, du fer et du zinc                    | Abcourt-Barvue         |
|                    | Avoir entrepris la construction d'une monterie de ventilation sans avoir        |                        |
| 01-juin-10         | obtenu au préalable un certificat d'autorisation.                               | Malartic Goldfield     |
|                    | Hauteur de revanche inférieure à 1 mètre au bassin de polissage, omission       |                        |
|                    | de mesurer le débit des eaux d'exhaure, omission de mesurer les vibrations      |                        |
| 02-juin-10         | lors des sautages souterrains.  | Sigma I                |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 17-juin-10         | Avoir débuté des travaux sans l'obtention d'un certificat d'autorisation.       | Malartic               |

|            | Avoir construit un chemin dans un milieu humide sans avoir obtenu un   | Mine conitè ne Consedien |
|------------|--|--------------------------|
| 29-juin-10 | certificat d'autorisation, non-respect des conditions du certificat d'autorisation pour l'aménagement de la butte-écran et du parc linéaire. | Malartic                 |
| 20 juii 10 | Dépassement des critères de toxicité sur les truites arc-en-ciel et daphnies   | Maiditio                 |
|            | Non-respect du délai de 30 jours pour la transmission des rapports   |                          |
| 13-juil-10 | mensuels d'avril et de mai 2010  | Propriété Éléonore       |
|            | Non-respect des exigences de la Directive 019 sur l'industrie minière à  |                          |
|            | l'effluent résultant de l'exfiltration en provenance du bassin restauré, à   |                          |
|            | l'effluent du Canal Nord du bassin restauré et à l'effluent du Canal Sud du  |                          |
| 14-juil-10 | bassin restauré.   | Abcourt-Barvue           |
|            | Avoir procédé à un sautage à la fosse satellite sans que les conditions du   | Mine aurifère Canadian   |
| 23-juil-10 | certificat d'autorisation ne soient respectées.  | Malartic                 |
|            | Non-respect de la valeur limite d'hydrocarbures et de matières en  |                          |
|            | suspension à l'effluent final du séparateur desservant l'atelier mécanique de  |                          |
|            | la Mine Est et de la valeur limite d'hydrocarbures et de matières en   |                          |
|            | suspension à l'effluent final du séparateur desservant l'atelier mécanique de  |                          |
|            | la Mine Ouest. Non respect de la valeur limite de matières en suspension   |                          |
|            | à l'effluent final du séparateur desservant l'atelier mécanique de la Mine   |                          |
| 28-juil-10 | Ouest  | Les Mines Casa Berardi   |
|            | Avoir effectué des sautages sans respecter l'horaire permis, avoir omis de   |                          |
|            | mesurer avec les sismographes les vibrations émises lors des sautages et   |                          |
| 30-juil-10 | avoir omis d'aviser les citoyens situés dans un rayon de 1 km  | Lamaque                  |
| oo jan 10  | Émission d'une matière dangereuse dans l'environnement, omission de  |                          |
|            | récupérer la matière dangereuse émise et toute matière contaminée et   |                          |
|            | omission d'aviser la ministre lors du déversement, émission d'un   |                          |
|            | contaminant dans l'environnement en rejetant des boues de forage dans un   |                          |
| 09-août-10 | milieu humide.   | Projet Windfall          |
|            | Émission d'une matière dangereuse dans l'environnement, entreposage de   |                          |
|            | contenants de matières dangereuses résiduelles à l'extérieur d'un abri,  |                          |
|            | absence d'étiquette d'identification sur des contenants de matières  |                          |
|            | dangereuses résiduelles, non-respect des conditions du certificat  |                          |
| 18-août-10 | d'autorisation pour les bassins d'eau de mine et l'effluent final.   | Projet Windfall          |
|            | Non-respect des exigences de la Directive 019 sur l'industrie minière à  |                          |
|            | l'effluent résultant de l'exfiltration en provenance du bassin restauré, à   |                          |
| 02-sept-10 | l'effluent de la fosse et à l'effluent du Canal Sud du bassin restauré.  | Abcourt-Barvue           |

|            | Ne pas avoir effectué des travaux afin de rendre étanches des digues                                 |                         |
|------------|--|-------------------------|
|            | mitoyennes, absence des plages de résidus dans le parc B-2, entreposage                              |                         |
|            | de résidus miniers dans un lieu non autorisé, émissions de poussières                                |                         |
|            | provenant de la circulation sur le chemin de la rampe d'accès à la fosse, ne                         |                         |
|            | pas avoir avisé le ministre lors de déversements accidentels de matières                             |                         |
|            | dangereuses, entreposage de contenants de matières dangereuses                                       |                         |
|            | résiduelles non fermés et non étanches à l'extérieur d'un abri, entreposage                          |                         |
|            | non-conforme de sols contaminés. ET Non-respect des horaires de                                      |                         |
| 10-sept-10 | sautages prévus au certificat d'autorisation.  | Sigma I                 |
| 10-36μι-10 | Non-respect des exigences de la Directive 019 sur l'industrie minière à                              | Sigilia i               |
|            | l'effluent résultant de l'exfiltration en provenance du bassin restauré pour le                      |                         |
| 22-sept-10 | mois de juin 2010.   | Abcourt-Barvue          |
| <u> </u>   | Vente de stériles miniers à autrui sans autorisation   | Augmitto                |
| 28-sept-10 |  |                         |
| 00 cont 40 | Résultats sur le suivi du bruit et des poussières pour le projet minier aurifère                     | Malartic                |
| 28-sept-10 | Canadian Malartic  | TTT GAT GAT TATE        |
| 00 - 1 40  | Résultats sur le suivi du bruit du mois de septembre 2010 : non-respect de                           | Mine aurifère Canadian  |
| 20-oct-10  | la norme de bruit durant la construction de la butte-écran.  | Malartic                |
| 12-nov-10  | Toxicité aiguë à l'effluent final.   | Millenbach              |
|            | Non-respect de la norme de bruit durant la construction de la butte écran à                          |                         |
|            | 24 reprises entre le 1er octobre et le 30 octobre 2010 ET Non-respect du                             |                         |
|            | seuil minimal pour la suppression d'air mesuré à 3 localisations lors du                             | Mine aurifère Canadian  |
| 12-nov-10  | sautage du 19 octobre 2010.  | Malartic                |
|            | Dépassement à l'effluent final du séparateur huile-eau (matières en                                  | l                       |
| 22-nov-10  | suspension et hydrocarbures) entre le 9 juin 2010 et le 27 octobre 2010.                             | Les Mines Casa Berardi  |
|            | Dépassement de la concentration acceptable du zinc dans un échantillon                               | L                       |
| 08-déc-10  | instantané.  | Millenbach              |
|            | New reservoir de la manage de la mit doment la comptantion de la | Mine a with a Const Par |
| 00 1/2 40  | Non-respect de la norme de bruit durant la construction de la butte-écran à                          | Mine aurifère Canadian  |
| 20-déc-10  | 15 reprises entre le 1er et le 30 novembre 2010 sur un Leq de 12h (dBa).                             | Malartic                |
| Total: 31  |  |                         |
| TULAL ST   |  | 1                       |

| Date de délivrance | Objet de l'avis de non-conformité   | Nom légal du lieu |
|--------------------|---|-------------------|
|                    | Non-respect du seuil minimal pour la suppression d'air dans la ville de         |                   |
|                    | Malartic lors des sautages des 6 et 18 décembre 2010, ce qui contrevient        |                   |
|                    | au certificat d'autorisation délivré le 10 septembre 2010 pour le prélèvement   | Mine aurifère     |
| 13-janv-11         | de roc dans la zone sud-ouest.  | Canadian Malartic |
|                    | Dépassements : pH, matières en suspension, arsenic, fer et zinc; non-           |                   |
|                    | respect des fréquences d'échantillonnage pou : pH, débit, matières en           |                   |
| 21-janv-11         | suspension, arsenic, fer, cuivre, nickel plomb et zinc.                         | Abcourt-Barvue    |
|                    | Non-respect de la norme du bruit en décembre durant la construction de la       | Mine aurifère     |
| 31-janv-11         | butte-écran et durant les travaux préparatoires à l'exploitation.               | Canadian Malartic |
| -                  | Valeur du nickel supérieure à la moyenne mensuelle pour le mois de              |                   |
|                    | décembre 2010 à l'effluent de l'usine Biotez (Dir-Z3) ET Valeur du nickel       |                   |
|                    | supérieure à la norme instantanée le 7 juillet 2010 et à la moyenne             |                   |
|                    | mensuelle pour le mois de juillet 2010 à l'effluent de l'usine de traitement du |                   |
| 02-févr-11         | concentrateur (Dir-Ut).   | Mine Raglan       |
|                    | Dépôt de stériles miniers dans un lieu non autorisé sans avoir obtenu de        | Mine aurifère     |
| 04-févr-11         | certificat d'autorisation.  | Canadian Malartic |
|                    | Rejet de contaminants à l'effluent résultant de l'exfiltration pour les mois de |                   |
|                    | novembre et décembre 2010 et modification d'une installation sans avoir         |                   |
| 07-févr-11         | obtenu de certificat d'autorisation.  | Abcourt-Barvue    |
|                    | Non respect de la norme de bruit sur un Leq de 1 heure durant les travaux       | Mine aurifère     |
| 09-févr-11         | préparatoires à l'exploitation à 73 reprises en janvier 2011.                   | Canadian Malartic |
|                    | Non-respect du seuil minimal des vibrations permises au sol lors du             | Mine aurifère     |
| 15-févr-11         | sautage du 27 janvier 2011 effectué dans la zone sud-ouest.                     | Canadian Malartic |
|                    | Dépôt de stériles miniers dans un lieu non autorisé (secteur ouest du           | Mine aurifère     |
| 23-févr-11         | concasseur) sans avoir obtenu un certificat d'autorisation.                     | Canadian Malartic |
|                    | Non-respect de la norme de bruit sur un Leq de 1 heure à 58 reprises entre      | Mine aurifère     |
| 14-mars-11         | le 1er et le 28 février 2011.   | Canadian Malartic |
|                    | Avoir effectué du forage dans le littoral d'un milieu humide sans avoir         | Xmet - Propriété  |
| 16-mars-11         | obtenu un certificat d'autorisation.  | Duquesne-Ottoman  |
|                    | Toxicité sur les daphnies à l'effluent final NO-12 et et valeur du pH           |                   |
| 06-avr-11          | supérieure à la norme maximale.   | Fonderie Horne    |
|                    | Non-respect de la norme des retombées de poussières pour la période du          | Mine aurifère     |
| 12-avr-11          | 17 janvier au 17 février 2011 aux 2 points de mesures                           | Canadian Malartic |

|            | Dépassement de la norme de rejet instantané des MES, de la norme                |                   |
|------------|---|-------------------|
|            | mensuelle des MES et de la norme de rejet pour la toxicité aiguë des            |                   |
| 12-avr-11  | Daphnies.   | Vezza             |
|            | Omission d'aviser sans délai le ministre à la suite d'un déversement            | Mine aurifère     |
| 19-avr-11  | accidentel d'eau cyanurée   | Canadian Malartic |
|            | Non-respect de la norme de bruit sur un Leq de 1 heure durant les travaux       | Mine aurifère     |
| 29-avr-11  | préparatoires à l'exploitation à 4 reprises                                     | Canadian Malartic |
|            | Non-respect des exigences du certificat d'autorisation délivé le 5 avril 2005   |                   |
|            | pour la restauration de l'ancien site minier et non-respect de l'épaisseur      |                   |
| 27-mai-11  | requise de la membrane sur la totalité de la superficie des aires restaurées.   | Normétal (mine)   |
|            | Dépassements du paramètre MES en concentration maximale acceptable              |                   |
|            | pour les 8 et 16 décembre 2010; 2, 16, 23 et 30 mars 2011; 6 et 27 avril        |                   |
|            | 2011 ET dépassements des MES pour la moyenne arithmétique mensuelle             |                   |
| 27-mai-11  | pour les mois de décembre 2010, mars et avril 2011.                             | Mine Lac Matagami |
|            | Dépassement du débit autorisé à l'effluent final du parc à résidus à 19         |                   |
|            | reprises en 2010 et déversement au déversoir d'urgence du parc à résidus        |                   |
| 01-juin-11 | miniers depuis le  ou vers le 27 mai 2011.                                      | Gonzague-Langlois |
|            | Avoir rejeté des boues de forage et des sédiments dans un cours d'eau et        | Mine aurifère     |
| 02-juin-11 | avoir endommagé la bande riveraine avec de la machinerie.                       | Canadian Malartic |
|            | Dépassement du paramètre MES en concentration maximale acceptable               |                   |
|            | dans un échantillon instantané les 12 et 15 avril 2011 et dépassement du        |                   |
|            | paramètre MES pour la moyenne arithmétique mensuelle pour le mois               |                   |
| 08-juin-11 | d'avril 2011.   | Goldex            |
|            | Non-respect du seuil minimal de surpression d'air lors du sautage du 24 ma      | ni                |
|            | 2011 à 11h09 et non-respect des conditions lors des sautages des 2 mai à        |                   |
|            | 11h15 et 9 mai à 15h05 en effectuant les sautages lorsque les conditions        | Mine aurifère     |
| 13-juin-11 | météorologiques n'étaient pas adéquates.  | Canadian Malartic |
|            | Avoir permis le dépôt dans l'environnement d'un contaminant (stériles           |                   |
|            | miniers contaminés à l'arsenic et au nickel) au-delà de la quantité ou de la    |                   |
| 13-juin-11 | concentration prévue par règlement du gouvernement.                             | Augmitto          |
|            | Non-respect du seuil minimal de surpression d'air tel que mesuré par le         | Mine aurifère     |
| 08-juil-11 | sismographe 4 lors du sautage du 24 juin 2001 à 11h06.                          | Canadian Malartic |
|            | Toxicité sur les dapnies à l'effluent final NO-12 les 10 janvier, 8 février, 31 |                   |
| 13-juil-11 | mars et 18 avril 2011   | Fonderie Horne    |

| 21-juil-11 | Brèches sur le pont seuil du Lac Bombardier lors de la crue printanière constatées le 27 juin et déclarées le 18 juillet 2011 | Nunavik Nickel    |
|------------|---|-------------------|
| 21-juli-11 | Non-respect du seuil minimal de surpression d'air tel que mesuré par le   | INGITAVIK INICKEI |
|            | Sismographe 2 situé au 461, rue Royale dans la ville de Malartic lors du  | Mine aurifère     |
| 04-août-11 | sautage du 23 juillet 2011 à 15H08 effectué dans la fosse centre-sud  | Canadian Malartic |
| 01 4041 11 | cadiago da 20 juliot 2011 a 101100 circotas dano la 10000 contro cad  | Cariadian Malario |
|            | Dépassement du débit autorisé à l'effluent final du parc à résidus miniers  |                   |
|            | (245 m3/heure) février, mars, mai, juin et juillet 2011 ET dépassement de la  |                   |
| 04-août-11 | moyenne mensuel du zinc durant les mois de février et mars 2011   | Gonzague-Langlois |
|            |   |                   |
|            | Émission de contaminants dans l'environnement et ne pas avoir procédé à   |                   |
|            | la gestion adéquate du déversement et ne pas avoir avisé le ministre lors   |                   |
| 23-août-11 | d'un déversement et de récupérer la matière dangereuse déversée   | O'Brien (Darius)  |
|            | Non-respect du certificat d'autorisation, installation des géophones au sol,  | Mine aurifère     |
| 25-août-11 | mise en place du suivi de la qualité de l'air   | Canadian Malartic |
|            |   |                   |
|            | Rejet de contaminants à leffluent résultant de l'exfiltration en provenance du  |                   |
|            | bassin restauré, non-respect des exigences de la Directive 019 sur  |                   |
| 07-sept-11 | l'industrie minière pour les quatres effluents pour janvier à juin 2011   | Abcourt-Barvue    |
|            | Avoir effectué des travaux en milieu hydrique pour l'aménagement des  |                   |
|            | infrastructure portuaires de Canadian Royalties à Baie Déception sans avoir   |                   |
| 09-sept-11 | obtenu préalablement un certificat d'autorisation   | Nunavik Nickel    |
|            | Non-respect de la norme de bruit à plusieurs reprises en avril pour le projet   | Mine aurifère     |
| 13-sept-11 | minier aurifère Canadian Malartic   | Canadian Malartic |
|            | Non-respect de la norme de bruit sur un Leq de 1 heure à 17 reprises au   | Mine aurifère     |
| 29-sept-11 | moi de mai 2011   | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 08-nov-11  | Non-respect de la norme de bruit à 18 reprises au mois de juin 2011   | Canadian Malartic |
|            | Non-respect de la norme de bruit durant 20 nuits dans le mois de juillet  | Mine aurifère     |
| 21-nov-11  | 2011.   | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 22-nov-11  | Non-respect de la norme de bruit à 9 reprises au mois d'août 2011.  | Canadian Malartic |
|            | Ne pas avoir respecté le seuil maximal de surpression d'air lors des  | Mine aurifère     |
| 23-nov-11  | sautages 17 et 20 septembre 2011.   | Canadian Malartic |

|            | Avoir permis l'émission, le dépôt, le dégagement ou le rejet de               |                   |
|------------|---|-------------------|
|            | contaminants dans l'environnement et omission d'aviser le ministre lors d'un  |                   |
| 30-nov-11  | déversement et de récupérer toute matière contaminée qui n'est pas            | Ciamo I           |
| 30-1104-11 | nettoyée ou traitée sur place   | Sigma I           |
|            | Ne pas avoir effectué un suivi des vibrations lors des sautages des mois      |                   |
| 01-déc-11  | d'auût et septembre 2011, tel que précisé dans le certificat d'autorisation   | Sigma I           |
|            | Non-respect de la norme de Toxicité sur la daphnie le 7 août 2011 à           |                   |
| 06-déc-11  | l'eflluent final de l'usine Bioteq (DIR Z3) avec une valeur 1,2 unité toxique | Mine Raglan       |
| 00 000 11  | Non-respect du débit autorisé à l'effluent final du parc à résidus miniers    | Willie Ragian     |
| 06-déc-11  | (245 m3/heure) pour les mois d'août et septembre 2011                         | Gonzague-Langlois |
| 00 000 11  | Non-respect de la norme de toxicité sur les daphnies à l'effluent final NO-12 |                   |
| 09-déc-11  | (bassin Nord-Osisko) le 31 octobre 2011 (4,93 U.T.)                           | Fonderie Horne    |
|            | Ne pas avoir respecté la norme de bruit à 97 reprises durant 11 journées et   | Mine aurifère     |
| 20-déc-11  | à 74 reprises durant 16 nuits.  | Canadian Malartic |
|            | Avoir effectué des travaux d'aménagement d'un mur de pierres dans le          |                   |
|            | littoral (estran) de la Baie Déception dans le secteur de la plage du         |                   |
|            | Bombardier sans avoir obtenu au préalable un certificat d'autorisation du     |                   |
| 28-déc-11  | ministre  | Nunavik Nickel    |
|            | Avoir construit un système relié à une biofosse pour desservir le             |                   |
|            | campement Camp Baie Déception sans avoir obtenu au préalable une              |                   |
|            | autorisation du MDDEP ET Avoir permis le rejet dans l'environnement           |                   |
|            | d'eaux usées domestiques par la surverse d'un réservoir sur le site du        |                   |
|            | campement de la plage du Bombardier à la Baie Déception et omission de        |                   |
|            | signaler sans délai les déversements accidentels d'eaux usées                 |                   |
| 29-déc-11  | domestiques   | Nunavik Nickel    |
| T . I . 40 |   |                   |
| Total: 46  |   |                   |

| Date de délivrance | Objet de l'avis de non-conformité   | Nom légal du lieu      |
|--------------------|---|------------------------|
|                    |   |                        |
|                    | Non respect de la norme de bruit sur un Laeq de 1 heure à 64 reprises au mois     |                        |
| 13-janv-12         | d'octobre 2011, et ce, durant 12 journées et à 112 reprises durant 14 nuits       | Malartic               |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 20-janv-12         | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages octobre 2011             | Malartic               |
|                    | Non respect du certificat d'autorisation pour l'exploitation souterraine de la    |                        |
| 23-janv-12         | mine Sigma  | Sigma I                |
|                    | Mine Langlois: dépassements débit autorisé à l'effluent final durant le mois      |                        |
| 23-janv-12         | d'octobre 2011.   | Gonzague-Langlois      |
|                    | Non-respect de la fréquence d'échantillonnage à l'effluent final Site minier      |                        |
| 25-janv-12         | Elder - Rouyn-Noranda   | Mine Elder             |
|                    | Non-respect du Règlement sur l'assainissement de l'atmosphère pour le             |                        |
| 31-janv-12         | brûlage à l'air libre de matières résiduelles                                     | Norbec (Lac Dufault)   |
|                    | Mine Langlois: Dépassement du débit autorisé à l'effluent final du mois de        |                        |
| 01-févr-12         | novembre 2011   | Gonzague-Langlois      |
|                    | Non-respect de fréquence d'échantillonnage à l'effluent final Site minier Elder - |                        |
| 07-févr-12         | Rouyn-Noranda   | Mine Elder             |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 14-févr-12         | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores- novembre 2011       | Malartic               |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 16-févr-12         | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages novembre 2011            | Malartic               |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 17-févr-12         | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores- décembre 2011       | Malartic               |
| 17-févr-12         | Dépassement de la norme sur la toxicité à l'effluent minier Nord-Osisko           | Fonderie Horne         |
|                    | Mine aurifère Canadian Malartic : retombées de poussières du 4 novembre au        | Mine aurifère Canadian |
| 20-févr-12         | 6 décembre 2011   | Malartic               |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 21-févr-12         | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages décembre 2011            | Malartic               |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 22-févr-12         | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - janvier 2012       | Malartic               |
|                    |   | Mine aurifère Canadian |
| 23-févr-12         | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages janvier 2012             | Malartic               |

|            | Travaux d'aménagement d'un pont sans certificat d'autorisation, passages à          | Mines Richmont - Projet |
|------------|---|-------------------------|
|            | gué avec de la machinerie dans des cours d'eau permanents et intermittents et       | Wasamac Secteur du      |
| 29-févr-12 | déboisement en rive.  | lac Hélène              |
| 01-mars-12 | Dépassement de la norme sur la toxicité à l'effluent minier Nord-Osisko.            | Fonderie Horne          |
|            |   | Mine aurifère Canadian  |
| 13-mars-12 | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages février 2012               | Malartic                |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : sautage du 17 février 2012 avec émission de       | Mine aurifère Canadian  |
| 15-mars-12 | dioxyde d'azote   | Malartic                |
|            | Résultat de toxicité aigu sur les truites arc-en-ciel et les daphnies, à l'effluent |                         |
|            | final de la mine Francoeur, propriété de Mines Richmont - décembre 2011 et          |                         |
| 21-mars-12 | janvier 2012  | Mine Francoeur          |
|            | Non respect du niveau de la revanche du parc à résidus miniers (cellule ouest)      | Mines Géant Dormant     |
| 21-mars-12 | de la Mine Géant Dormant  | Cadiscor inc.           |
|            |   | Mine aurifère Canadian  |
| 05-avr-12  | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - février 2012         | Malartic                |
|            | Déversement d'hydrocarbure - Site d'exploration minière Alto Ventures Ltd, Lac-     | Alto Ventures - Projet  |
| 12-avr-12  | Despinassy  | Destiny                 |
| 12-avr-12  | Non-respect de la capacité du traitement des eaux usées                             | Vezza                   |
|            |   | Mine aurifère Canadian  |
| 12-avr-12  | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages en mars 2012               | Malartic                |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : sautage du 12 avril 2012 avec émission de         | Mine aurifère Canadian  |
| 13-avr-12  | dioxyde d'azote   | Malartic                |
| 20-avr-12  | Toxicité aigu sur les truites arc-en-ciel   | Propriété Éléonore      |
|            |   | Mine aurifère Canadian  |
| 25-avr-12  | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - mars 2012            | Malartic                |
|            |   | Mine aurifère Canadian  |
| 15-mai-12  | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages avril 2012                 | Malartic                |
| 18-mai-12  | Dépassement à l'effluent final PL-06 en janvier et février 2012                     | Fonderie Horne          |
| 25-mai-12  | Taux d'émission de H2SO4+SO3 dépassant la norme                                     | Fonderie Horne          |
|            | Déversement accidentel de matière dangereuse résiduelle au lac Tiblemont de         |                         |
| 28-mai-12  | Senneterre  | Projet Île Tiblemont    |
| 30-mai-12  | Mine Louvicourt : suivi déversement eau contaminée du 3 mai 2012                    | Mine Louvicourt         |
|            |   |                         |
| 30-mai-12  | Mine Lac Matagami - Résultat toxique sur les daphnies à l'effluent final WLD        | Mine Lac Matagami       |
|            |   | Mine aurifère Canadian  |
| 30-mai-12  | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - avril 2012           | Malartic                |

|            | Vezza : Non-respect de la norme de toxicité pour les truites et daphnies de mai    |                         |
|------------|--|-------------------------|
|            | à décembre 2011 ET ne pas avoir respecté les conditions lors de l'exploitation     |                         |
|            | de l'ouvrage, à savoir le non-respect de la norme de rejet à l'effluent final pour |                         |
| 11-juin-12 | le mois de mars 2011   | Vezza                   |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : travaux sans certificat d'autorisation -         | Mine aurifère Canadian  |
| 11-juin-12 | prolongement de la butte-écran   | Malartic                |
| 12-juin-12 | Vezza : Non-respect de la norme de toxicité pour les truites et daphnies           | Vezza                   |
|            |  | Mines Richmont - Projet |
|            |  | Wasamac Secteur du      |
| 13-juin-12 | Mine Richmont : Projet Wasamac secteur du lac Hélène                               | lac Hélène              |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : projection de roches lors du sautage du 8        | Mine aurifère Canadian  |
| 21-juin-12 | mai 2012   | Malartic                |
| 22-juin-12 | Vezza : dépassement de la norme de toxicité pour les truites et daphnies.          | Vezza                   |
|            |  | Mine aurifère Canadian  |
| 29-juin-12 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - mai 2012            | Malartic                |
| 10-juil-12 | Mine Casa Berardi Ouest : résultats eaux huileuses de mai 2012                     | Les Mines Casa Berardi  |
|            | Exploitation d'une sablière au km 34 de la route Baie Déception - Katinniq sans    |                         |
| 13-juil-12 | certificat d'autorisation  | Nunavik Nickel          |
|            | Émission de poussière lors de la construction du Parc Osisko dans le quartier      | Mine aurifère Canadian  |
| 20-juil-12 | sud de Malartic  | Malartic                |
|            |  | Mine aurifère Canadian  |
| 13-août-12 | Mine aurifère Canadian Malartic : Localisation de microphones non conforme         | Malartic                |
|            | Dépassements aux effluents miniers Nord-Osisko et Old Waite pour les mois          |                         |
| 14-août-12 | de février, mars et avril 2012   | Fonderie Horne          |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : sautage du 10 août 2012 avec émission de         | Mine aurifère Canadian  |
| 15-août-12 | NO2  | Malartic                |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : Forage dans la zone 0 à 134 mètres de la         | Mine aurifère Canadian  |
| 27-août-12 | Rue de la Paix   | Malartic                |
|            |  | Mine aurifère Canadian  |
| 28-août-12 | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non conformes - juin 2012               | Malartic                |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : demande d'attestation d'assainissement non       | Mine aurifère Canadian  |
| 04-sept-12 | déposée  | Malartic                |
| 05-sept-12 | Non-respect du certificat d'autorisation pour l'exploitation de la mine Vezza      | Vezza                   |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : Plan de forage et de sautage- hauteur des        | Mine aurifère Canadian  |
| 06-sept-12 | bancs  | Malartic                |
|            |  | Mine aurifère Canadian  |
| 13-sept-12 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - juin 2012           | Malartic                |

| 19-sept-12 | Brûlage de matières résiduelles sur le site de la Mine Barry                     | Mine Barry             |
|------------|--|------------------------|
|            | Projet Nunavik Nickel: usine de béton et activité de concassage et tamisage      |                        |
| 25-sept-12 | non autorisées à Baie Déception  | Nunavik Nickel         |
|            |  | Mine aurifère Canadian |
| 26-sept-12 | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages juillet 2012            | Malartic               |
| 03-oct-12  | Mine Francoeur : données mensuelles de l'effluent final - Juillet 2012           | Mine Francoeur         |
| 09-oct-12  | Mine Langlois: manquements suite à inspection du 26 septembre 2012               | Gonzague-Langlois      |
|            | Résultats de toxicité non conformes sur les truites et les daphnies pour le site |                        |
| 22-oct-12  | Mine Lac Matagami mai à juillet 2012   | Mine Lac Matagami      |
|            |  | Mine aurifère Canadian |
| 01-nov-12  | Mine aurifère Canadian Malartic : Sautage exceptionnel du 27 octobre 2012        | Malartic               |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : sautage du 16 octobre 2012 avec émission       | Mine aurifère Canadian |
| 02-nov-12  | de NO2   | Malartic               |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : émission de particules au concasseur           | Mine aurifère Canadian |
| 13-nov-12  | secondaire   | Malartic               |
|            |  | Mine aurifère Canadian |
| 14-nov-12  | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages août 2012               | Malartic               |
|            |  | Mine aurifère Canadian |
| 20-nov-12  | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - juillet 2012      | Malartic               |
| 28-nov-12  | Système de traitement des eaux minières - Site Millenbach                        | Millenbach             |
| 10-déc-12  | Vente et transport de stérile à l'extérieur du site minier Kiena                 | Complexe minier Kiena  |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : non respect du CA d'exploitation au parc à     | Mine aurifère Canadian |
| 12-déc-12  | résidus miniers.   | Malartic               |
|            |  | Mine aurifère Canadian |
| 13-déc-12  | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages septembre 2012          | Malartic               |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : émission de dioxyde d'azote lors des           | Mine aurifère Canadian |
| 20-déc-12  | sautages du 28 et 29 octobre 2012  | Malartic               |
| 21-déc-12  | Non respects des débits à l'effluent final de la mine Langlois                   | Gonzague-Langlois      |
|            |  | Mine aurifère Canadian |
| 21-déc-12  | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages octobre 2012            | Malartic               |
|            |  | Mine aurifère Canadian |
| 27-déc-12  | Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - août 2012          | Malartic               |
|            |  |                        |
| Total: 74  |  |                        |

| e Objet de l'avis de non-conformité  | Nom légal du lieu  |
|--|--|
| Abcourt-Barvue Effluent minier mars 2012 - Abcour 1(Fosse)- Abcour 2             |  |
| (Bassin-Canal Nord)  | Abcourt-Barvue   |
| Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - septembre         | Mine aurifère  |
| 2012   | Canadian Malartic  |
| Mine aurifère Canadian Malartic : Sautage du 21 décembre 2012 - chantier         | Mine aurifère  |
| ouvert CM300-159   | Canadian Malartic  |
|  | Mine aurifère  |
| Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - octobre 2012      | Canadian Malartic  |
|  | Mine aurifère  |
| Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - novembre 2012     | Canadian Malartic  |
|  | Mine aurifère  |
| Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - décembre 2012     | Canadian Malartic  |
|  | Mine aurifère  |
| Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages novembre 2012           | Canadian Malartic  |
|  | Mine aurifère  |
| Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages décembre 2012           | Canadian Malartic  |
|  |  |
| Fonderie Horne : fuite d'oxyde d'azote dans l'atmosphère le 28 janvier 2013.     | Fonderie Horne   |
| Mine aurifère Canadian Malartic : suivi de la qualité de l'atmosphère - de mars  | Mine aurifère  |
| 2012 à août 2012   | Canadian Malartic  |
| Manquements sur la gestion des stériles miniers à potentiel générateur d'acide   |  |
| à la Mine Langlois   | Gonzague-Langlois  |
| Mine Louvicourt : déversement d'eau contaminée en Zinc et en Cuivre en           |  |
| provenance de la fosse 3   | Mine Louvicourt  |
| Vezza : Effluent final - Vezza 1 pour les mois de mai à novembre 2012            | Vezza  |
| Dépassement de la norme sur la toxicité à l'effluent minier Nord-Osisko pour     |  |
| les mois de janv. À avril  | Fonderie Horne   |
|  | Mine aurifère  |
| Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi de la qualité des eaux de surface        | Canadian Malartic  |
| Site d'exploration minière Marban : Forages (21) sur glace et en rive - ruisseau |  |
| Keriens - Hiver 2013   | Site Marban  |
|  | (Bassin-Canal Nord) Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - septembre 2012 Mine aurifère Canadian Malartic : Sautage du 21 décembre 2012 - chantier ouvert CM300-159  Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - octobre 2012 Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - novembre 2012 Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - décembre 2012 Mine aurifière Canadian Malartic : résultats des sautages novembre 2012  Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages novembre 2012  Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages décembre 2012  Fonderie Horne : fuite d'oxyde d'azote dans l'atmosphère le 28 janvier 2013.  Mine aurifère Canadian Malartic : suivi de la qualité de l'atmosphère - de mars 2012 à août 2012  Manquements sur la gestion des stériles miniers à potentiel générateur d'acide à la Mine Langlois  Mine Louvicourt : déversement d'eau contaminée en Zinc et en Cuivre en provenance de la fosse 3  Vezza : Effluent final - Vezza 1 pour les mois de mai à novembre 2012  Dépassement de la norme sur la toxicité à l'effluent minier Nord-Osisko pour les mois de janv. À avril  Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi de la qualité des eaux de surface  Site d'exploration minière Marban : Forages (21) sur glace et en rive - ruisseau |

|            | Mine aurifère Canadian Malartic : suivi de la qualité de l'atmosphère - de        | Mine aurifère     |
|------------|---|-------------------|
| 15-avr-13  | septembre 2012 à novembre 2012  | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 17-avr-13  | Mine aurifère Canadian Malartic : Effluent final février 2013                     | Canadian Malartic |
|            |   | Les Mines Casa    |
| 18-avr-13  | Captage d'eau souterraine non-conforme au puits Est de la mine Casa Berardi       | Berardi           |
|            |   | Mine aurifère     |
| 25-avr-13  | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - janvier 2013       | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 07-mai-13  | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - février 2013       | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 08-mai-13  | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non conformes Janvier 2013             | Canadian Malartic |
| 13-mai-13  | Non-respect des débits à l'effluent final de la mine Langlois                     | Gonzague-Langlois |
|            |   | Mine aurifère     |
| 14-mai-13  | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non conformes - Février 2013           | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 15-mai-13  | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non conformes en mars 2013             | Canadian Malartic |
|            | Manquements aux effluents des eaux usées domestiques des campements de            |                   |
| 30-mai-13  | Baie Déception, Expo et Berbégamo de Nunavik Nickel                               | Nunavik Nickel    |
|            |   | Mine aurifère     |
| 21-juin-13 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - mars 2013          | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 25-juin-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages - avril 2013             | Canadian Malartic |
|            |   |                   |
| 26-juin-13 | Non-respect des débits à leffluent final de la mine Langlois - Mars et Avril 2013 | Gonzague-Langlois |
|            |   | Mine aurifère     |
| 26-juin-13 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - avril 2013         | Canadian Malartic |
| 27-juin-13 | Études de caractérisation de sols contaminés.                                     | Mine Fabie        |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : émission de dioxyde d'azote lors du sautage     | Mine aurifère     |
| 27-juin-13 | 300-161 (chantier SP1.1) du 16 mai 2013   | Canadian Malartic |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi de la qualité de l'atmosphère de          | Mine aurifère     |
| 03-juil-13 | décembre 2012 à février 2013  | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 04-juil-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi de la qualité des eaux de surface         | Canadian Malartic |
|            |   | Mine aurifère     |
| 05-juil-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non conformes - Mai 2013               | Canadian Malartic |

|            |  | Mine aurifère     |
|------------|--|-------------------|
| 11-juil-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : Sautages du 18 juin 2013                       | Canadian Malartic |
|            |  | Mine aurifère     |
| 17-juil-13 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - mai 2013          | Canadian Malartic |
| ,          | Mine aurifère Canadian Malartic : suivi de la qualité de l'atmosphère de mars    | Mine aurifère     |
| 18-juil-13 | 2013   | Canadian Malartic |
|            |  | Mine aurifère     |
| 05-sept-13 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - juin 2013         | Canadian Malartic |
| ·          |  | Mine aurifère     |
| 06-sept-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : résultats des sautages - juin 2013             | Canadian Malartic |
| -          |  | Mine aurifère     |
| 11-sept-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non conformes - juillet 2013          | Canadian Malartic |
| -          | -  | Mine aurifère     |
| 12-sept-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi des eaux de surface - juillet 2013       | Canadian Malartic |
|            | Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi de la qualité de l'atmosphère pour les   | Mine aurifère     |
| 16-sept-13 | mois davril, mai et juin 2013  | Canadian Malartic |
|            |  | Mine aurifère     |
| 17-sept-13 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - juillet 2013      | Canadian Malartic |
| 19-sept-13 | Langlois Effluent minier - Juin 2013 Gonzag 1                                    | Gonzague-Langlois |
| 09-oct-13  | Émission de contaminants sur le site de Nunavik Nickel                           | Nunavik Nickel    |
|            |  | Mine aurifère     |
| 10-oct-13  | Mine aurifère Canadian Malartic : Gestion du parc à résidus                      | Canadian Malartic |
| 44         | To this control of the latest and the first of the Mine Poster and the Oddo      | Mice Dealer       |
| 11-oct-13  | Toxicité sur les daphnies aux effluents finaux de la Mine Raglan en juillet 2013 | · ·               |
| 16-oct-13  | Opération du lieu denfouissement en milieu nordique à Katinniq                   | Mine Raglan       |
| 40 40      | Miss and Constitution Malayin and Constitution And Constitution                  | Mine aurifère     |
| 18-oct-13  | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non-conformes - Août 2013             | Canadian Malartic |
|            |  | Mine aurifère     |
| 23-oct-13  | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - août 2013.        | Canadian Malartic |
| 14-nov-13  | Matières résiduelles au site O'Brien Darius                                      | O'Brien (Darius)  |
|            |  | Mine aurifère     |
| 14-nov-13  | Mine aurifère Canadian Malartic : sautages non conformes Septembre 2013          | Canadian Malartic |
|            | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - septembre         | Mine aurifère     |
| 18-nov-13  | 2013   | Canadian Malartic |
|            | Manquements au Règlement sur les matières dangereuses au site Casa               | Les Mines Casa    |
| 19-nov-13  | Berardi  | Berardi           |

|           |  | Projet Monique -  |
|-----------|--|-------------------|
| 19-nov-13 | Dépassement de la norme mensuelle de MES   | canton Louvicourt |
|           | Non respect de la fréquence d'échantillonnage pour les mois de mai à août          |                   |
| 20-nov-13 | 2013   | Bouchard-Hébert   |
|           | Complexe minier Kiena : Non-respect de la fréquence d'échantillonnage pour         | Complexe minier   |
| 20-nov-13 | les mois de mai à août 2013  | Kiena             |
|           |  | Mine aurifère     |
| 22-nov-13 | Mine aurifère Canadian Malartic : sautage non conforme - octobre 2013              | Canadian Malartic |
|           | Mine aurifère Canadian Malartic : sautage du 8 novembre 2013 (tirs 300-164B,       | Mine aurifère     |
| 25-nov-13 | 310-311 et 310-319)  | Canadian Malartic |
|           | Non respect des conditions dexploitation du parc à résidus miniers à la mine       |                   |
| 27-nov-13 | Langlois   | Gonzague-Langlois |
| 28-nov-13 | Dépassement MES à l'effluent final le 18 novembre 2013                             | Les Mines Selbaie |
|           |  | Mine aurifère     |
| 04-déc-13 | Mine aurifière Canadian Malartic : Suivi des mesures sonores - octobre 2013        | Canadian Malartic |
|           | Mine aurifère Canadian Malartic : Suivi de la qualité de l'atmosphère - juillet et | Mine aurifère     |
| 06-déc-13 | août 2013  | Canadian Malartic |
| 09-déc-13 | Dispersion éolienne de résidus miniers à la Mine Sigma de Val-dOr                  | Sigma I           |
| 23-déc-13 | Non-respect du certificat d'autorisation pour l'exploitation de la mine Elder.     | Mine Elder        |
|           |  |                   |
| Total: 66 |  |                   |